**(TX-AA01)    [PA]     Kurze Texte, Termin beim Arzt  /   لنډ متنونه، د ډاکټر سره ملاقات**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ich brauche einen Termin bei meinem Arzt** | **زه د خپل ډاکټر سره ملاقات ته اړتیا لرم** |

|  |  |
| --- | --- |
| Ich muß meinen Arzt anrufen,ich brauche einen Termin. | زه باید خپل ډاکټر ته زنګ ووهمزه یو ملاقات ته اړتیا لرم. |
| Ich wähle seine Nummer,die Mitarbeiterin meldet sich. | ما د هغه شمیره ډایل کړهکارمند راپور ورکوي. |
| Guten Tag, Ordination Doktor Huber …Guten Tag, mein Name ist …, bitte um einen Termin. | ماسپښین ښه، د ډاکټر هوبر دفتر ...ښه ورځ زما نوم دی ...،مهرباني وکړئ وخت ونیسئ. |
| Sehr gerne, brauchen Sie nur ein Rezeptoder eine Untersuchung?Ich möchte, daß mich der Arzt untersucht. | د خوښۍ سره، ایا تاسو یوازې نسخې یا ازموینې ته اړتیا لرئ؟زه غواړم ډاکټر زما معاینه وکړي. |
| Ist es Ihnen morgen Nachmittag um drei Uhr recht?Leider nein, was haben Sie übermorgen oder am Freitag? | ایا تاسو سبا ماسپښین درې بجې سم یاست؟له بده مرغه نه، تاسو د سبا یا جمعې په ورځ څه لرئ؟ |
| Ja, am Freitag, zehn Uhr dreißig.Bitte bringen Sie Ihre e-Card mit. | هو، د جمعې په ورځ لس دېرش.مهرباني وکړئ خپل بریښنالیک له ځانه سره راوړئ. |
| Das ist gut, ich wiederhole: kommender Freitag, halb elf.Danke, auf Wiederhören. | دا ښه ده، زه تکراروم: راتلونکې جمعه، لس نیمې بجې.مننه، الوداع. |
| Ich beende das Gesprächund trage mir den Termin in meinem Kalender ein. | زه خبرې پای ته رسوماو ملاقات زما په کیلنڈر کې واچوئ. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Höre dir die Sätze an (MP3)جملې واورئ |  |  | diese Seite  /   دا پاڼه <https://kleine-deutsch-hilfe.at/TX-AA01_PA.htm>  |
| [Höre dir auch einen ähnlichen Dialog an](https://www.hoertexte-deutsch.at/th_gesundheit.html%22%20%5Cl%20%221%22%20%5Ct%20%22_self)  (Umgangssprache)همدا ډول خبرې واورئ (د خبرو ژبه) |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Wörterliste** | **د کلمو لیست** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Lerne die Hauptwörter immer MIT dem Artikel … | تل د مقالې سره اصلي ټکي زده کړئ ... |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| jemanden anrufen   der Anruf  –  das Telefonat | یو چا ته زنګ ووهئ زنګ - د تلیفون خبرې اترې |  |
| der Termin | ملاقات |  |
| der Mitarbeiter  –  die Mitarbeiter**in**  | کارکوونکی – کارکوونکی |  |
| etwas wählen  –  die Wahl | یو څه غوره کول – انتخاب |  |
| sich melden  –  die Meldung  | راپور – راپور |  |
| die Ordination  –  die Arztpraxis  | تنظیم – د ډاکټر دفتر |  |
| das Rezept  –  die Verschreibung für ein Medikament  –  die Arznei  | نسخه - د درملو لپاره نسخه – درمل |  |
| jemanden untersuchen  die Untersuchung  | یو څوک معاینه کړئتحقیق |  |
| vorgestern  –  gestern  heutemorgen  –  übermorgen | تیره ورځ - پرونننسبا بله ورځ |  |
| zehn Uhr dreißig  –  halb elf  –  10:30  | لس دېرش - لس نیمې بجې |  |
| kommender Freitag der nächste Freitag  | راتلونکې جمعهراتلونکې جمعه |  |
| sprechen  –  das Gespräch  | خبرې کول - خبرې اترې |  |
| der Kalender  | کیلنڈر |  |
| etwas eintragen  –  der Eintrag  die Notiz  | د یو څه داخلول - ننوتلیادښت |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Höre dir die Wörter an (MP3)خبرې واورئ |  |  | zur Kapitelseite kurze Texte  د څپرکي په پاڼه کې لنډ متنونه[Kapitel\_kurze-Texte\_PA.htm](https://kleine-deutsch-hilfe.at/_Kapitel_kurze-Texte_PA.htm)  |

 **(TX-AA02)   [AR]  Kurze Texte, Rezept, Apotheke /  لنډ متنونه، نسخه، درملتون**

|  |  |
| --- | --- |
| **Ich löse ein Rezept in der Apotheke ein** | **زه په درملتون کې نسخه ډکوم** |

|  |  |
| --- | --- |
| Der Arzt hat mir ein Medikament verschrieben.Ich erhalte ein Rezept für die Apotheke. | ډاکټر ماته یو څه درمل راکړل.زه د درملتون لپاره نسخه ترلاسه کوم. |
| Wo ist die nächste Apotheke?Die ist direkt an der Hauptstraße,einige Schritte nach der Haltestelle. | نږدې درملتون چیرته دی؟دا په اصلي سړک کې دی،د تمځای څخه وروسته یو څو ګامونه. |
| Die Apothekerin bringt die Tabletten.Davon nehmen Sie eine in der Früheund eine am Abend bis zum Ende der Packung. | درمل جوړونکی ټابلیټونه راوړي.په سهار کې له دې څخه یو واخلئاو یو د ماښام تر پایه پورې. |
| Dann gehen Sie zum Arzt zur Kontrolle.Beachten Sie bitte das Informationsblatt.Brauchen Sie sonst noch etwas? | بیا د معاینې لپاره ډاکټر ته لاړ شئ.مهرباني وکړئ د معلوماتو پاڼه په پام کې ونیسئ.ایا تاسو بل څه ته اړتیا لرئ؟ |
| Ja, können Sie mir etwas bei Erkältung empfehlen?Gerne, probieren Sie dieses Produkt.Sie können es auch zur allgemeinen Stärkung nehmen. | هو، ایا تاسو زما لپاره یو څه وړاندیز کولی شئ کله چې زه زکام لرم؟تاسو ته ښه راغلاست د دې محصول هڅه وکړئ.تاسو کولی شئ دا د عمومي پیاوړتیا لپاره هم واخلئ. |
| Danke, das ist nun alles.Was ist zu bezahlen? | مننه، دا ټول اوس دي.تاسو باید څه پیسې ورکړئ؟ |
| Hier ist Ihr Kassazettel.Gute Besserung, auf Wiedersehen. | دا دی ستا رسید.ژر روغ شه، الوداع. |
| Danke, auf Wiedersehen. | مننه د خدای په امان. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Höre dir die Sätze an (MP3)جملې واورئ |  |  | diese Seite  /   دا پاڼه <https://kleine-deutsch-hilfe.at/TX-AA02_PA.htm>  |
| [Höre dir auch einen ähnlichen Dialog an](https://www.hoertexte-deutsch.at/th_gesundheit.html#1)  (Umgangssprache)همدا ډول خبرې واورئ (د خبرو ژبه) |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Wörterliste** | **قائمة الكلمات** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Lerne die Hauptwörter immer MIT dem Artikel … | تل د مقالې سره اصلي ټکي زده کړئ ... |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| das Rezept | ترکیب |  |
| das Medikament verschreiben  | درمل تجویز کړئ |  |
| die Apotheke | درملتون |  |
| etwas einlösen | یو څه خلاص کړئ |  |
| die Tablette  | ګولۍ |  |
| etwas einnehmen  | یو څه واخله |  |
| die Packung  | بسته |  |
| die Kontrolle  | کنټرول |  |
| etwas beachten | یو څه ته پام وکړئ |  |
| das Informationsblatt  | د معلوماتو پاڼه |  |
| die Erkältung  | عام زکام |  |
| das Produkt  | محصول |  |
| die Stärkung  | پیاوړتیا |  |
| der Kassazettel  –  die Quittung  | رسید - رسید |  |
| die Besserung  | پرمختګ |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Höre dir die Wörter an (MP3)خبرې واورئ |  |  | zur Kapitelseite kurze Texte  د څپرکي په پاڼه کې لنډ متنونه[Kapitel\_kurze-Texte\_PA.htm](https://kleine-deutsch-hilfe.at/_Kapitel_kurze-Texte_PA.htm)  |